

莫德纳新冠肺炎疫苗

MSK 病人接种者须知



Memorial Sloan Kettering
Cancer Center

新冠肺炎疫苗的副作用及如何处理

局部性副作用（注射部位肿胀、疼痛、发红）

局部性副作用是常见的，每五名接受疫苗注射的人里，有四名会出现手臂疼痛、发红或注射部位肿胀。这些副作用一般会在几天内消失。

如何处理：冰敷疼痛的注射部位也许会有帮助，每天三到四次，每次15分钟。如果疼痛严重，除非您有健康状况令服用以下药物变得不安全，否则可以服用非处方的镇痛消炎药，比如布洛芬（Motrin®，Advil®）或萘普生（Aleve®）。

何时需要寻求协助：如果发红、疼痛或注射部位红肿在两天后持续恶化，您必须**联络您的MSK主治医生团队**。

系统性副作用（发烧、发冷、疲倦、头痛、肌肉酸痛、关节酸痛、恶心）

大部分接受疫苗注射的人会出现一些副作用，像疲劳（感到累）、发烧和酸痛，特别是在接种第二剂后。这些副作用代表疫苗正对您的免疫系统产生作用。它们一般是在接种后三天内出现，持续一、两天。

如何处理：服用扑热息痛（Tylenol®）可以舒缓头痛、肌肉或关节酸痛、发烧、发冷和其他症状。一定要多摄取水分 - 含盐分的饮料也许特别有用，像鸡汤、牛肉汤或蔬菜汤。

何时需要寻求协助：如果您的症状持续恶化或两天后没有缓解，请**联络您的MSK主治医生团队**。

过敏反应

过敏反应比较罕见，可以在您接种完疫苗离开诊所后出现。

如何处理：如果出现严重的过敏反应（荨麻疹或全身性皮疹、脸和喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加速、头晕或乏力），请打911或去**最靠近您的急诊室**。

不大可能是疫苗导致的症状

请注意，咳嗽、呼吸急速、流鼻涕、喉咙痛、失去味觉或嗅觉不是接种疫苗的常见副作用。如果您接种疫苗后出现这些症状，请您留在在家里，并安排做新冠肺炎检测。如果想了解新冠肺炎的资讯，请访问网站www.mskcc.org/coronavirus。

供接受疫苗者和照顾者使用的情况说明书
MODERNA COVID-19 疫苗用于预防
18 岁及以上人士感染 2019 新型冠状病毒肺炎 (COVID-19) 的紧急使用授权 (EUA)

现向您提供 Moderna COVID-19 疫苗，以预防由 SARS-CoV-2 引起的 2019 新型冠状病毒肺炎（即 COVID-19）。本情况说明书包含的信息可帮助您了解 Moderna COVID-19 疫苗的风险和益处。由于当前的 COVID-19 疫情，您可能会接种该疫苗。

Moderna COVID-19 疫苗是一种疫苗，可预防您感染 COVID-19。尚无经美国食品药品监督管理局 (FDA) 批准的、用来预防 COVID-19 的疫苗。

阅读此情况说明书，以了解有关 Moderna COVID-19 疫苗的信息。如果您有疑问，请咨询疫苗接种提供者。您可选择是否接种 Moderna COVID-19 疫苗。

Moderna COVID-19 疫苗接种分 2 剂进行，两剂之间间隔 1 个月，经肌肉注射接种。

Moderna COVID-19 疫苗可能无法保护每个人。

本情况说明书可能已更新。要查看最新的情况说明书，请访问 www.modernatx.com/covid19vaccine-eua。

您在接种该疫苗前需要了解的事项

什么是 COVID-19 ?

COVID-19 由冠状病毒 SARS-CoV-2 引起。这种冠状病毒以前从未出现过。您可通过接触感染该病毒的其他人而感染 COVID-19。它主要为呼吸道疾病，可影响其他器官。COVID-19 患者曾报告多种症状，从轻度症状到重度病症不等。症状可在暴露于病毒后 2 到 14 天出现。症状可能包括：发热或寒战；咳嗽；气促；疲劳；肌肉或身体酸痛；头痛；新发的味觉或嗅觉丧失；咽喉痛；鼻塞或流鼻水；恶心或呕吐；腹泻。

什么是 MODERNA COVID-19 疫苗？

Moderna COVID-19 疫苗是一种可预防 COVID-19 的未经批准的疫苗。尚无经 FDA 批准的疫苗可用于预防 COVID-19。

FDA 已通过紧急使用授权 (EUA)，授权紧急使用 Moderna COVID-19 疫苗来预防 18 岁及以上人士感染 COVID-19。

有关 EUA 的更多信息，请参阅本情况说明书末尾的“什么是紧急使用授权 (EUA)?”章节。

在您接种 MODERNA COVID-19 疫苗之前，您应该告知疫苗接种提供者哪些情况？

告诉您的疫苗接种提供者您所有的医疗状况，包括您是否有以下情况：

- 任何过敏
- 发热
- 出血性疾病或正在服用抗凝血剂
- 免疫功能低下或正在服用会影响免疫系统的药物
- 怀孕或计划怀孕
- 正在母乳喂养
- 已接种另一种 COVID-19 疫苗

谁应该接种 MODERNA COVID-19 疫苗？

FDA 已授权在 18 岁及以上人群中紧急使用 Moderna COVID-19 疫苗。

谁不应接种 MODERNA COVID-19 疫苗？

如果您有以下情况，则不应接种 Moderna COVID-19 疫苗：

- 接种先前一剂该疫苗后出现重度过敏反应
- 对这种疫苗的任何成分有过严重的过敏反应

MODERNA COVID-19 疫苗中有哪些成分？

Moderna COVID-19 疫苗包含以下成分：信使核糖核酸 (mRNA)、脂质 (SM-102、聚乙二醇[PEG] 2000 二肉豆蔻酰基甘油 [DMG]、胆固醇和 1,2-二硬脂酰基-sn-甘油-3-磷酸胆碱 [DSPC])、氨丁三醇、盐酸氨丁三醇、乙酸、乙酸钠和蔗糖。

如何接种 MODERNA COVID-19 疫苗？

Moderna COVID-19 疫苗将作为注射剂注射到肌肉内。

Moderna COVID-19 疫苗接种分 2 剂进行，两剂之间间隔 1 个月。

如果您接种了一剂 Moderna COVID-19 疫苗，则应在 1 个月后，接种第二剂相同的疫苗，以完成连续疫苗接种。

MODERNA COVID-19 疫苗既往有被使用过吗？

Moderna COVID-19 疫苗是未经批准的疫苗。在临床试验中，约有 15,400 位 18 岁及以上人士接种了至少 1 剂的 Moderna COVID-19 疫苗。

MODERNA COVID-19 疫苗有什么好处？

一项正在进行的临床试验已显示，在接种 2 剂（两剂之间间隔 1 个月）Moderna COVID-19 疫苗之后，可预防 COVID-19。目前尚不清楚预防 COVID-19 的保护期有多长。

MODERNA COVID-19 疫苗有哪些风险？

已报告的 Moderna COVID-19 疫苗副作用包括：

- 注射部位反应：与注射手臂同侧的淋巴结疼痛、压痛和肿胀、肿胀（发硬）和发红
- 全身副作用：疲劳、头痛、肌肉痛、关节痛、寒战、恶心和呕吐、发热

Moderna COVID-19 疫苗引起重度过敏反应的可能性极低。重度过敏反应通常发生在接种一剂 Moderna COVID-19 疫苗后的几分钟到一小时内。因此，您的疫苗接种提供者可能会要求您留在接种疫苗的地方，以进行疫苗接种后的监测。重度过敏反应的迹象可能包括：

- 呼吸困难
- 面部和喉咙肿胀
- 心跳加快
- 遍及全身的严重皮疹
- 头晕和乏力

这些可能未包括 Moderna COVID-19 疫苗的所有可能的副作用。可能会发生严重和意外的副作用。Moderna COVID-19 疫苗仍在临床试验中进行研究。

如果出现副作用，我该怎么办？

如果您出现重度过敏反应，请致电 9-1-1，或前往最近的医院。

如果您的副作用困扰您或不消退，请致电疫苗接种提供者或您的医疗服务提供者。

向 **FDA/CDC 的疫苗不良事件报告系统 (VAERS) 报告疫苗副作用**。VAERS 的免费电话号码是 1-800-822-7967，或在线报告，网址为 <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>。请在报告表的方框 18 的第一行中写上“Moderna COVID-19 Vaccine EUA”（Moderna COVID-19 疫苗 EUA）。

此外，您可向 ModernaTX, Inc. 报告副作用，电话：1-866-MODERNA (1-866-663-3762)。

您也可以选择注册 **v-safe**。**V-safe** 是一项基于智能手机的自愿参与的新工具，该工具使用短信和网络调查来跟进接受过疫苗接种的人士，以识别出接种 COVID-19 疫苗后的潜在副作用。**V-safe** 会问一些问题，以帮助 CDC 监测 COVID-19 疫苗的安全性。如有需要，**v-safe** 还会提供接种第二剂疫苗的提醒，如果参与者报告在接种 COVID-19 疫苗后健康受到重大影响，则 CDC 会进行实时电话随访。有关如何注册的更多信息，请访问：www.cdc.gov/vsafe。

如果我决定不接种 MODERNA COVID-19 疫苗，会怎样？

您可以选择是否接种 Moderna COVID-19 疫苗。如果您决定不接种，您的标准医疗服务不会有任何改变。

除了 MODERNA COVID-19 疫苗，还有其他预防 COVID-19 的选择吗？

当前，尚无 FDA 批准的预防 COVID-19 的替代疫苗。预防 COVID-19 的其他疫苗可能依据紧急使用授权可供使用。

我可以同时接种 MODERNA COVID-19 疫苗和其他疫苗吗？

尚无有关 Moderna COVID-19 疫苗与其他疫苗一起使用的信息。

如果我已怀孕或正在母乳喂养，该怎么办？

如果您已怀孕或正在母乳喂养，请与您的医疗服务提供者讨论您有哪些选项。

MODERNA COVID-19 疫苗会使我感染 COVID-19 吗？

不会。Moderna COVID-19 疫苗不含 SARS-CoV-2，不会使您感染 COVID-19。


保存好您的疫苗接种卡

在您接种第一剂疫苗后，您将获得一张疫苗接种卡，向您显示何时接种第二剂 Moderna COVID-19 疫苗。接种第二剂疫苗时，请记得带上您的卡。

附加信息

如果您有问题，请访问网站或拨打以下提供的电话号码。

如需获得最新的情况说明书，请扫描以下提供的 QR 码。

Moderna COVID-19 疫苗网站	电话号码
www.modernatx.com/covid19vaccine-eua 	1-866-MODERNA (1-866-663-3762)

我如何了解更多信息？

- 询问疫苗接种提供者
- 访问 CDC 网站 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
- 访问 FDA 网站 <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization>
- 联系您所在州或当地的公共卫生部门

我的疫苗接种信息将记录在哪里？

疫苗接种提供者可能会将您的疫苗接种信息添加到您所在州/地方辖区的免疫信息系统 (IIS) 或其他指定的系统中。这样可以确保您在接种第二剂疫苗时能再次接种相同的疫苗。有关 IIS 的更多信息，请访问：<https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>。

什么是医疗对策伤害赔偿计划？

医疗对策伤害赔偿计划 (CICP) 是一项联邦计划，可以帮助因某些药物或疫苗（包括本疫苗）受到严重伤害的某些人支付医疗费用和其他特定费用。通常，索赔必须在接种疫苗之日起一 (1) 年内向 CICP 提出。如需了解有关该计划的更多信息，请访问 www.hrsa.gov/cicp/ 或致电 1-855-266-2427。

什么是紧急使用授权 (EUA)？

美国 FDA 已通过称为 EUA 的紧急通道机制使 Moderna COVID-19 疫苗可供使用。该 EUA 的支持证明是卫生与公众服务部 (HHS) 部长声明，其中指出目前的情况有必要在 COVID-19 疫情期间紧急使用药物和生物产品。

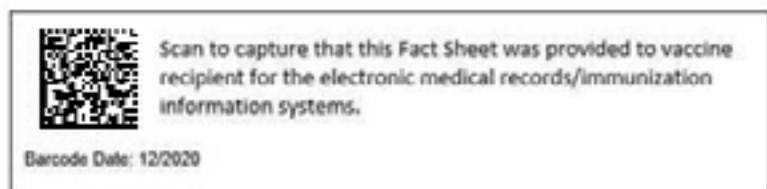
Moderna COVID-19 疫苗尚未经过与 FDA 批准或许可的产品相同类型的审查。当满足某些条件（包括没有足够的、已获批准的、可用的替代产品）时，FDA 就可能会颁发 EUA。此外，FDA 的决定还基于现有的全部科学证据，这些证据表明该产品可能在 COVID-19 疫情期间有效预防 COVID-19，并且该产品的已知和潜在益处超过了其已知和潜在风险。所有这些条件必须都满足，才能在 COVID-19 疫情期间使用该产品。

在 COVID-19 EUA 声明有必要紧急使用这些产品期间，Moderna COVID-19 疫苗的 EUA 一直有效，除非其被终止或撤销（此后不得再使用这些产品）。

©2020 ModernaTX, Inc. 保留所有权利。

专利：www.modernatx.com/patents

修订：12/2020





积极接种疫苗。 带上智能手机。 v-safe 入门。

什么是 v-safe?

V-safe 是一种基于智能手机的工具，在您接受新冠肺炎疫苗接种后，使用短信和网络调查提供个性化的健康追踪服务。通过 **v-safe**，您在接种新冠肺炎疫苗后，如果出现任何副作用，可以快速告知 CDC。根据您的回答，CDC 人员可能会打电话来询问您。如果您需要，**v-safe** 将提醒您接受第 2 剂新冠肺炎疫苗。

您通过参与 CDC 的 **v-safe** 会发挥作用 - 这有助于保持新冠肺炎疫苗的安全性。

我如何参与?

一旦您接种了新冠肺炎疫苗，您就可以使用智能手机加入 **v-safe**。参与纯属自愿，可随时选择退出。您将在当地时间下午 2 点左右收到来自 **v-safe** 的短信。若要选择退出，当 **v-safe** 向您发送短信时，只需显示文本"STOP"。也可发送"START"再次开始**v-safe**。

v-safe 追踪持续多久?

在您接种疫苗后的第一周内，**v-safe** 会每天给您发送短信，询问您的情况。然后您将每周收到一次追踪信息，最长 5 周。回答 **v-safe** 提出的问题花费的时间少于 5 分钟。如果您需要第二剂疫苗，**v-safe** 将提供新的 6 周追踪程序，以便您也可以分享第二剂疫苗的接种经验。最后一次接种后 3、6 和 12 个月，您还将接受追踪。

我的健康信息是否安全?

是。**v-safe** 中包含的您的个人信息受到保护，因此我们将对您的个人信息保密。*



使用智能手机告知 CDC 接种新冠肺炎疫苗后的任何副作用如需第二剂疫苗，也会收到提醒。



使用智能手机浏览器登陆 vsafe.cdc.gov 进行注册

或者

将智能手机的摄像头对准此
二维码



*在 **v-safe** 使用 CDC、FDA 和其他联邦机构管理的现有信息系统的范围内，该系统采用了适合数据灵敏度水平的严格安全措施。

如何注册和使用 v-safe

需要一部智能手机以及关于您接受的新冠肺炎疫苗的信息。该信息可见您的疫苗接种记录卡；如果找不到卡，请联系医务人员。

注册

1. 使用以下两个选项之一访问 **v-safe** 网站：

使用您的智能手机浏览器进入
vsafe.cdc.gov

或者

将智能手机的摄像头对准此二维码



2. 阅读说明。单击 **Get Started**。
3. 输入您的姓名、手机号码和其他要求的信息。单击 **Register**。
4. 您将在智能手机上收到带有验证码的短信。输入 **v-safe** 中的代码，然后点击 **Verify**。
5. 在屏幕顶部，单击 **Enter vaccine information**。
6. 选择您接受的是哪种新冠肺炎疫苗（见疫苗接种记录卡；如果找不到卡，请联系医务人员）。然后输入您接种的日期。单击 **Next**。
7. 核对您的疫苗信息。如果正确，单击 **Submit**。如果否，单击 **Go Back**。
8. **恭喜！一切就绪！** 如果您在当地时间下午 2 点前完成注册，**v-safe** 将在当天下午 2 点左右开始您的首次健康追踪。如果您在下午 2 点后注册，**v-safe** 将在您注册后立即开始您的首次健康追踪 - 只是按照说明进行。

下次追踪时 - 当地时间下午 2 点左右，您将收到来自 **v-safe** 的提醒文本消息。只需点击文本信息中的链接即可开始追踪。

完成 v-safe 健康追踪

1. 当您在智能手机上收到 **v-safe** 追踪短信时，请在准备就绪后点击链接。
2. 按照说明完成追踪。

故障排除

如果我被打断了，我该如何回来完成追踪？

- 点击文本信息提醒中的链接，重启并完成追踪。

在第二次接种新冠肺炎疫苗后，我如何更新我的疫苗信息？

- **V-safe** 将自动要求您更新您的第二剂的信息。只是遵循说明。

是否需要 v-safe 方面的帮助？

致电 800-CDC-INFO(800-232-4636)

TTY 888-232-6348

每天 24 小时，每周 7 天开放

访问 www.cdc.gov/vsafe



纽约州新冠肺炎疫苗 表格

纽约州卫生署要求每个人在接种新冠肺炎疫苗之前提交个人资料（包括姓名、种族、族裔和职业）。卫生署需要蒐集这些资料来追踪纽约州疫苗接种的进度。

请访问网站forms.ny.gov/s3/

[vaccine?_&sglocale=zh-cn](https://forms.ny.gov/s3/vaccine?_&sglocale=zh-cn)填写纽约州政府要求的新冠肺炎疫苗表格。

